


# OPTOTRONIC® LED Power Supply

OTi DALI 10/220-240/700 NFC

1) **OPTOTRONIC® INTELLIGENT**  **OTi DALI 10/220-240/700 NFC**  
Constant Current LED Power Supply

2) **LED - ● 21**  
**LED + ● 22**  
U-OUT = 60V  
**SELV**  
**EL**

3) **EMC** **Energy Diagnostic** **100%** **EMC** **10** **D'E** **t<sub>g</sub> = 75°C** **DALI**

4) **1 ● DA** **2 ● DA** **3 ● ≈** **4 ● 220...** **240V**

$I_{rated}[mA]$	$P_{rated}[W]$	$U_{rated}[V]$	$U_i[V]$ $f_i[Hz]$	$I_N[A]$	$\lambda$	$t_{gl}[°C]$
150-700	10	2.5-45	220-240 0/50/60	0.06	0.95	-20...+50

**OSRAM** **Made in China** 3)

picture only for reference, valid print on product 4)

**A**

**Input** 6) **Output** 7) **SELV**




1-DALI  
2-DALI  
3-Mains 5)  
4-Mains

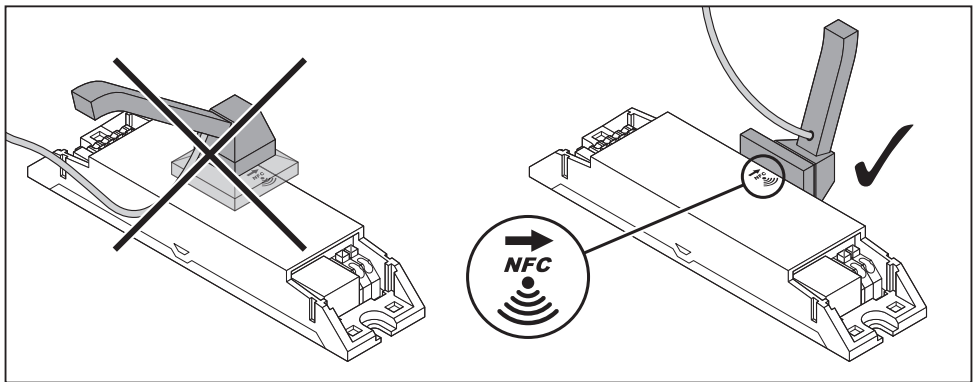
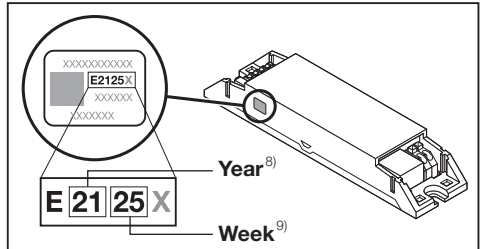
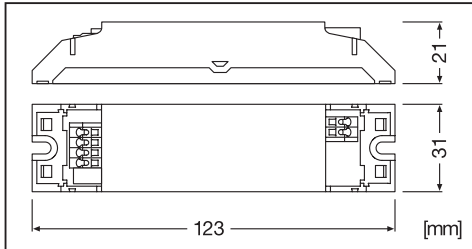
**DA**  
**DA**  
 $\approx 220...$   
 $240V$

**OTi** U-OUT = 60V

**LED** **LED+** 21-LED-  
22-LED+

s: 0.5 - 1.5  $\square$   
f: 0.5 - 1.5  $\square$   
7 - 8 mm

<b>B16</b> 	130 x
<b>B10</b> 	80 x
	$\leq 5 A$
<b>T<sub>H</sub></b>	$\leq 100 \mu s$
<b>V<sub>NAC</sub></b>	220 - 240 V
<b>V<sub>NDC</sub></b>	176 - 276 V



**OSRAM**

Ⓔ Installing and operating information (SELV driver): Connect only LED modules. LED module will be switched off when output voltage drops below 2.5V or rises above 45V. Wiring information (see fig. A): Do not connect the outputs of two or more units. Output current adjustment = via software programming using the DALI interface or via Near Field Communication (NFC) in mains off mode only. Connect the unit to a DALI programming interface (e.g. DALI Magic) and use the Tuner4TRONIC software on your PC, then follow the instructions. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). For programming via Near Field Communication (NFC) see Tuner4TRONIC. Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 1-2 or 21-22. Max. total length of wires 21-22 2 m (excl. length of LED modules). The DALI interface provides basic insulation against mains. Emergency Lighting: This LED power supply complies with EN 61347-2-13 Annex J and is suitable for emergency lighting fixtures according to EN 60598-2-22.

Hereby, OSRAM GmbH declares that the radio equipment type OTi DALI 10 NFC is in compliance with Directive 2014/53/EU and the relevant statutory instruments. The full text of the EU declaration of conformity or the UK-declaration of conformity is available at the following internet address: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frequency range: 13 553 – 13 567 kHz.

Technical support: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Constant current LED Power Supply; 2)  $t_C$  point; 3) Made in China; 4) picture only for reference, valid print on product; 5) Mains; 6) Input; 7) Output; 8) Year; 9) Week

Ⓕ Installations- und Betriebshinweise (SELV Treiber): Schließen Sie nur LED-Module an. Das LED-Modul wird abgeschaltet, wenn die Ausgangsspannung unter 2.5V sinkt oder über 45V steigt. Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A): Die Ausgänge von zwei oder mehreren Geräten dürfen nicht verbunden werden. Die Einstellung des Ausgangsstroms erfolgt über Softwareprogrammierung mithilfe der DALI-Schnittstelle oder nur im netzspannungsfreien Zustand über Nahfeldkommunikation (NFC). Schließen Sie das Gerät an einen DALI-Programmierer (z.B. DALI Magic) an und lassen Sie die Software Tuner4TRONIC auf einem PC laufen – befolgen Sie dann die Anweisungen. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Für die Programmierung durch Nahfeldkommunikation (NFC) siehe Tuner4TRONIC. Das Gerät wird dauerhaft beschädigt, wenn an die Klemmen 1-2 oder 21-22 Netzversorgung angelegt wird. Max. Gesamtlänge der Leitungen 21-22 ist 2m (ohne Länge der LED-Module). Die DALI-Schnittstelle bietet eine Basisisolierung gegenüber der Netzversorgung. Notbeleuchtung: Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2-13, Anhang J und ist für Notbeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2-22 geeignet.

Hiermit erklärt die OSRAM GmbH, dass der Funkanlagentyp OTi DALI 10 NFC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frequenzbereich: 13 553 – 13 567 kHz

Technische Unterstützung:  
[www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Konstantstrom-LED-Betriebsgerät; 2)  $t_C$ -Punkt; 3) Hergestellt in China; 4) Bild dient nur als Referenz, gültiger Aufdruck auf dem Produkt; 5) Netzversorgung; 6) Eingang; 7) Ausgang; 8) Jahr; 9) Woche

Ⓖ Informations pour l'installation et le fonctionnement (conducteur SELV) : Branchement avec modules LED uniquement. La coupure de charge survient si la tension de sortie US est inférieure à 2,5 V ou supérieure à 45 V. Informations de câblage (voir fig. A) : Ne pas brancher les fils de sortie de deux unités ou plus. Configuration du courant de sortie = via programmation logicielle avec l'interface DALI ou via NFC (Near Field Communication). Coupez impérativement l'alimentation secteur au préalable. Brancher l'unité à une interface de programmation DALI (p. ex. DALI Magic) et utiliser le logiciel Tuner4TRONIC, puis suivre les instructions. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Pour la programmation via Near Field Communication, cf. Tuner4TRONIC. L'unité est en permanence endommagée si le courant est appliqué aux bornes 1-2 ou 21-22. Longueur maximale des lignes 21-22 : 2 m sans modules LED. L'interface DALI fournit une isolation de base de l'alimentation secteur. Éclairage d'urgence : Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2-13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH atteste par la présente de la conformité de l'équipement radio OTi DALI 10 NFC avec la directive 2014/53/UE. Le texte de cette déclaration UE de conformité peut être consulté dans son intégralité à l'adresse suivante : [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Bande de fréquences : 13 553 – 13 567 kHz

Support technique :

[www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentation LED courant constant; 2) Point  $T_C$ ; 3) Fabriqué en Chine; 4) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit; 5) Alimentation électrique; 6) Entrée; 7) Sortie; 8) Année; 9) Semaine

Ⓖ Informazioni su installazione e funzionamento (driver SELV): Collegare solo i moduli LED. Lo spegnimento del modulo LED si verifica se la tensione di uscita è inferiore a 2.5V o superiore a 45V. Informazioni sul cablaggio (vedi figg. A): Non collegare insieme le uscite di due o più unità. Regolazione corrente in uscita = via programmazione software usando l'interfaccia DALI o NFC (Near Field Communication) solamente con rete in modalità spento. Collegare l'unità con un'interfaccia di programmazione DALI (ad es. DALI Magic) e utilizzare il software Tuner4TRONIC sul proprio PC, poi seguire le istruzioni. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Per la programmazione tramite near field communication, si veda Tuner4TRONIC. L'unità viene danneggiata permanentemente se si applica la tensione di rete ai terminali 1-2 o 21-22. Linee 21-22 max. 2 m di lunghezza totale (moduli LED esclusi). L'interfaccia DALI fornisce un isolamento di base contro la fornitura di rete elettrica. Illuminazione d'emergenza: Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22.

Con la presente, OSRAM GmbH dichiara che l'equipaggiamento radio di tipo OTi DALI 10 NFC è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile sul seguente indirizzo: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Intervallo di frequenza: 13 553 – 13 567 kHz

Supporto tecnico: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentazione LED a corrente costante; 2) Punto  $t_C$ ; 3) Prodotto in Cina; 4) immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto; 5) Rete; 6) Ingresso; 7) Uscita; 8) Anno; 9) Settimana

**(E)** Indicaciones de instalación y funcionamiento (conductor SELV): Conecte solo módulos LED. La carga del módulo LED se desconecta si el voltaje de salida es menor de 2,5V o mayor de 45V. Indicaciones sobre cableado (véase la fig. A): No conecte a la vez las salidas de dos o más unidades. Ajuste de la corriente de salida mediante programación de software usando la interfaz DALI o mediante NFC (comunicación de campo cercano) solo con la red en modo apagado. Conecte la unidad a la interfaz de programación DALI (por ejemplo DALI Magic) y use el software Tuner4TRONIC en su PC y siga las instrucciones. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Para la programación con NFC consulte Tuner4TRONIC. La unidad resultará dañada de forma permanente si se aplica tensión de suministro a los terminales 1-2 o 21-22. La longitud total máxima de las líneas 21-22 sin módulo es de 2 m. La interfaz DALI ofrece un aislamiento básico frente a la red eléctrica. Iluminación de emergencia: Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN 61347-2-13 Annex J y es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22.

Por la presente, OSRAM GmbH declara que el equipo de radio tipo OTi DALI 10 NFC cumple con la Directiva 2014/53/EU. Puede consultar el texto completo de la declaración de conformidad de la EU en la siguiente dirección de internet: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Gama de frecuencias: 13 553 – 13 567 kHz

Soporte técnico: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Fuente de alimentación LED con corriente constante; 2) Punto t<sub>c</sub>; 3) Hecho en China; 4) La imagen solo es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto; 5) Red; 6) Entrada; 7) Salida; 8) Año; 9) Semana

**(P)** Informações sobre a instalação e operação (condutor SELV): Ligue apenas módulos LED. O módulo LED é desligado se a tensão de saída estiver abaixo de 2,5V ou acima de 45V. Informação sobre ligação dos cabos (fig. A): Não interligue as saídas de duas ou mais unidades. Regulação da corrente de saída = mediante programação de software utilizando a interface DALI ou através de NFC (Near Field Communication), apenas com a tensão de rede desligada. Ligue a unidade a uma interface de programação DALI (p. ex. DALI Magic) e utilize o software Tuner4TRONIC no seu PC; siga as instruções. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Para a programação por NFC, consulte Tuner4TRONIC. O transformador ficará permanentemente danificado se for aplicada alimentação aos terminais 1-2 ou 21-22. Linhas 21-22 máx. 2 m de comprimento total (excluindo os módulos LED). A interface DALI proporciona um isolamento básico na rede de alimentação. Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para a instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme EN 60598-2-22.

Pelo presente, OSRAM GmbH declara que o tipo de equipamento de rádio OTi DALI 10 NFC cumpre com a Diretiva 2014/53/UE. Pode consultar o completo texto da declaração de conformidade no seguinte site da internet: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Gama de frequências: 13 553 – 13 567 kHz

1) Alimentação elétrica do LED por corrente constante; 2) Ponto t<sub>c</sub>; 3) Fabricado na China; 4) imagem apenas para referência, estampa válida no produto; 5) Linha de alimentação elétrica; 6) Entrada; 7) Saída; 8) Ano; 9) Semana

**(G)** Πληροφορίες εγκατάστασης και λειτουργίας (οδηγός SELV): Συνδέετε μόνο μονάδες LED. Οι μονάδες LED απενεργοποιούνται όταν η τάση εξόδου είναι κάτω από 2,5V ή άνω των 45V. Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εικ. Α): Μην συνδέετε μεταξύ τους τις εξόδους δύο ή περισσότερων μονάδων. Ρύθμιση ρεύματος εξόδου = μέσω προγραμματισμού λογισμικού με χρήση διεπαφής DALI ή μέσω NFC (Επικοινωνίας κοντινού επιπέδου) μόνο σε κατάσταση λειτουργίας εκτός δικτύου. Συνδέστε τη μονάδα σε μια διεπαφή προγραμματισμού DALI (π.χ. DALI Magic) και χρησιμοποιήστε το λογισμικό Tuner4TRONIC στον υπολογιστή σας. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις οδηγίες. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Για προγραμματισμό μέσω επικοινωνίας κοντινού πεδίου, βλ. Tuner4TRONIC. Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν οι ακροδέκτες 1-2 ή 21-22 συνδεθούν με τροφοδοσία ρεύματος. 2 μέτρα μεγ. συνολικό μήκος γραμμών 21-22 (χωρίς τις μονάδες LED). Η διεπαφή DALI παρέχει βασική μόνωση από το ηλεκτρικό ρεύμα. Φωτισμός έκτακτης ανάγκης: Η τροφοδοσία αυτού του LED είναι σύμφωνη με το EN 61347-2-13 Παράρτημα J και κατάλληλη για προϊόντα φωτισμού έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το EN 60598-2-22.

Δια του παρόντος, η OSRAM GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός τύπου OTi DALI 10 NFC είναι σύμφωνος με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Εύρος συχνότητας: 13 553 – 13 567 kHz

Τεχνική υποστήριξη: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Ηλεκτρική τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος με LED; 2) Σημείο δοκιμής t<sub>c</sub>; 3) Χώρα προέλευσης Κίνα; 4) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η έγκυρη εκτύπωση είναι στο προϊόν; 5) Δίκτυο; 6) Είσοδος; 7) Έξοδος; 8) Έτος; 9) Εβδομάδα

**(NL)** Informatie over installatie en gebruik (SELV-driver): Sluit alleen ledmodules aan. De ledmodule wordt uitgeschakeld als de uitgangsspanning minder dan 2,5V of meer dan 45V is. Informatie over bedrading (zie fig. A): Sluit de uitgangsdraden van twee of meer eenheden niet op elkaar aan. Aanpassing uitgangsstroom: via softwareprogramming met gebruikmaking van de DALI-interface of via NFC (Near Field Communication), alleen als de netstroom is uitgeschakeld. Sluit de eenheid aan op een DALI-programmeerinterface (bijv. DALI Magic) en gebruik de Tuner4TRONIC-software op uw pc. Volg de instructies op het scherm. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Raadpleeg Tuner4TRONIC voor programmeren via NFC. De eenheid wordt permanent beschadigd als de netstroom wordt aangesloten op de aansluitpunten 1-2 of 21-22. Max. totale lengte van leiding 21-22 2 m (excl. lengte van ledmodules). De DALI-interface biedt een basisisolatie tegen de netvoeding. Noodverlichting: Deze LED-stroomvoorziening is in overeenstemming met EN 61347-2-13 addendum J en is geschikt voor noodverlichtingsarmaturen volgens EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH verklaart hierbij dat de radioapparatuur OTi DALI 10 NFC voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frequentiebereik: 13 553 – 13 567 kHz

Technische ondersteuning: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Constante stroom LED voeding; 2) t<sub>c</sub>-punt; 3) Geproduceerd in China; 4) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product; 5) Net; 6) Ingang; 7) Uitgang; 8) Jaar; 9) Week

**(S)** Installations- och driftinformation (SELV-drivenhet): Anslut endast LED-moduler. LED-modulen släcks när utspänningen är lägre än 2,5 V eller högre än 45 V. Inkopplingsinformation (se fig. A): Koppla inte samman två eller flera enheters utgående ledningar. Justering av uteffekt = via programvaruprogrammering med DALI-gränssnitt eller via NFC (närfältskommunikation) endast om huvudströmmen är bortkopplad. Anslut enheten till ett DALI-programmeringsgränssnitt (t.ex. DALI Magic), använd Tuner4TRONIC-programvaran på din dator och följ sedan anvisningarna på [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Se Tuner4TRONIC för programmering via närfältskommunikation. Enheten går sönder om nätströmmen ansluts till kontaktarna 1-2 eller 21-22. Sammanlagd längd på kablar som ansluts till terminal 21-22 får vara högst 2 m (exkl. LED-modulernas längd). DALI-gränssnittet tillhandahåller en grundläggande isolering mot huvudströmmen. Nödbelysning: Denna LED-strömförsörjning uppfyller SS-EN 61347-2-13 bilaga J och är lämplig för nödbelysningsarmaturer enligt SS-EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH intygar härmed att radioutrustningen av typen OTi DALI 10 NFC överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande internetadress: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frekvensomfång: 13 553-13 567 kHz

Tekniskt stöd: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Konstantström LED-strömförsörjning; 2)  $t_c$ -punkt; 3) Tillverkad i Kina; 4) Bild endast avsedd som referens, giltigt tryck på produkten; 5) Nätspänning; 6) Ingång; 7) Utgång; 8) År; 9) Vecka

**(FIN)** Asennus- ja käyttötiedot (SELV-ohjain): Kytke ainoastaan LED-moduulit. LED-moduulien virta katkeaa, jos lähtöjännite on alle 2,5 V tai yli 45 V. Kytkentätiedot (katso kaavio A): Älä kytke kahden tai useamman yksikön lähtöjohtoja toisiinsa. Lähtövirran säätö = ohjelmiston ohjelmoinnin kautta DALI-liitännän tai NFC-tiedonsiirron (Near Field Communication) avulla vain silloin, kun sähköverkossa ei ole virtaa. Liitä laite DALI-ohjelmointirajapintaan (esim. DALI Magic) ja käytä Tuner4TRONIC-ohjelmistoa tietokoneellasi. Noudata sitten seuraavassa osoitteessa olevia ohjeita: [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Ohjelmiston käyttö NFC-tiedonsiirron kautta: Tuner4TRONIC. Yksikkö vahingoittuu jos kytkentärimat 1-2 tai 21-22 liitetään sähköverkkoon. Johtojen 21-22 enimmäispituus 2 m (ei sisällä LED-moduulien pituutta). DALI-ohjausväylä tarjoaa verkkovirran peruseristykseen. Turvavalaistus: Tämä LED-virtalähde on EN 61347-2-13-standardin liitteen J mukainen ja soveltuu turvavalaistusasennuksiin EN 60598-2-22-standardin mukaisesti.

OSRAM GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi OTi DALI 10 NFC on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa verkkosivustollamme [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Taajuusalue: 13 553 – 13 567 kHz

Tekninen tuki: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Tasavirtalähde led-moduuleille; 2)  $t_c$ -piste; 3) Valmistettu Kiinassa; 4) kuva on vain viitteellinen, tuoteeseen painettu on pätevä; 5) Verkköjännite; 6) Sisääntulo; 7) Ulostulo; 8) Vuosi; 9) Viikko

**(N)** Installasjons- og driftsinformasjon (SELV-driver): Koble kun til LED-moduler. LED-modulen slår seg av hvis utgangsspenningen er under 2,5 V eller over 45 V. Kablingsinformasjon (se fig. A): Ikke koble sammen utgangsledninger for to eller flere enheter. Justering av utgangsstrøm – programmeres ved hjelp av DALI-grensesnitt eller NFC (Near Field Communication – nærfeltkommunikasjon) kun i modus med nettstrøm avslått. Koble enheten til et DALI-programmeringsgrensesnitt (for eksempel DALI Magic) og bruk Tuner4TRONIC-programvaren på PC-en din. Deretter følger du instruksene nedenfor. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Se Tuner4TRONIC for informasjon om programmering via nærfeltkommunikasjon. Enheten er permanent skadet hvis strømmettet brukes til terminalene 1-2 eller 21-22. Lengde på ledningene 21-22: maksimalt 2 m totalt (exkl. lengde på LED-moduler). DALI-grensesnittet gir en grunnleggende isolasjon mot strømmettet. Nødløys: Denne LED-strømforsyningen overholder EN 61347-2-13 vedlegg J og er egnet for nødbelysarmaturer iht. EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH erklærer herved at radioutrustyypen OTi DALI 10 NFC er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten for EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende Internet-adresse: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frekvensområde: 13 553-13 567 kHz

Teknisk støtte: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Konstant strøm LED strømforsyning; 2)  $t_c$ -punkt; 3) Produsert i Kina; 4) Bilde kun for referanseformål, gyldig påtrykk på produktet; 5) Ledningsnett; 6) Inngang; 7) Utgang; 8) År; 9) Uke

**(DK)** Oplysninger om installation og drift (SELV-driver): Tilslut kun LED-moduler. LED-modulet lukker ned, hvis udgangsspændingen er under 2,5 V eller over 45V. Anvisninger for ledningsføring (se fig. A): Forbind ikke udgangsledningerne fra to eller flere enheder. Justering af udgangsstrøm = via softwareprogrammering ved hjælp af DALI-grænsefladen eller via NFC (nærfeltkommunikation) og kun ved frakoblet netstrøm. Tilslut enheden til en DALI-programmeringsgrænseflade (fx DALI Magic), og brug Tuner4TRONIC-softwaren på din pc. Følg derefter anvisningerne. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Se Tuner4TRONIC for oplysninger om programmering via nærfeltkommunikation. Enheden skades permanent, hvis netstrømmen tilsluttes klemmerne 1-2 eller 21-22. Den maksimale samlede længde for ledningerne til 21-22 er 2 m (exkl. LED-modullængder). DALI-grænsefladen giver en grundlæggende isolering mod forsyningsnettet. Nødbelysning: Denne LED-strømforsyning opfylder bilag J af EN 61347-2-13 og er velegnet til nødbelysningsarmaturer i henhold til EN 60598-2-22.

Hermed erklærer OSRAM GmbH, at OTi DALI 10 NFC-radioudstyr overholder direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frekvensområde: 13.553-13.567 kHz

Teknisk assistance: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Konstant strøm LED strømforsyning; 2)  $t_c$ -punkt; 3) Fremstillet i Kina; 4) billede er kun til reference, gyldigt tryk på produkt; 5) El-net; 6) Input; 7) Output; 8) År; 9) Uge

☞ Pokyny pro montáž a provoz (ovladač SELV): Připojte pouze moduly LED. Modul LED se vypne, pokud výstupní napětí nedosáhne 2,5 V nebo přesáhne 45 V. Informace k režimu (viz obr. A): Nespojujte dohromady výstupní kabely dvou či více jednotek. Nastavení výstupního proudu = prostřednictvím softwarového programování rozhraní DALI nebo prostřednictvím NFC (Near Field Communication) pouze v režimu vypnutého napájení ze sítě. Připojte jednotku k programovacímu rozhraní DALI (např. DALI Magic) a použijte software Tuner4TRONIC na vašem počítači. Poté jen dodržujte instrukce. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Pro programování přes NFC se podívejte do Tuner4TRONIC. Jednotka je trvale poškozena, jestliže je na svorky 1-2 nebo 21-22 připojeno síťové napětí. Maximální celková délka drátů 21-22 je 2 m (mimo délky modulů LED). Rozhraní DALI nabízí základní izolaci proti síťovému napětí. Bezpečnostní osvětlení: Toto napájení pro LED je v souladu s přílohou J normy EN 61347-2-13 a je vhodné pro bezpečnostní osvětlení podle EN 60598-2-22.

Společnost OSRAM GmbH tímto prohlašuje, že rádiové součásti typu OTI DALI 10 NFC jsou v souladu s evropskou směrnicí 2014/53/EU. Plně znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frekvenční rozsah: 13 553–13 567 kHz

Technická podpora: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Napájení LED konstantním proudem; 2) bod měření teploty t<sub>c</sub>; 3) Vyrobeno v Číně; 4) obrázek jen jako reference, platný potisk je na výrobku; 5) Sít; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týden

☞ Информация об установке и эксплуатации (драйвер SELV): Подключайте только светодиодные модули. Светодиодный модуль выключается, если выходное напряжение ниже 2,5 В или выше 45 В.

Информация о подключении (см. рис. А): Не подключайте выходные провода двух или более устройств. Регулировка выходного тока = с помощью программного обеспечения с использованием интерфейса DALI или через NFC (беспроводная связь ближнего радиуса действия) при выключенном питании. Подключите устройство к интерфейсу программирования DALI (например, DALI Magic) и используйте программное обеспечение Tuner4TRONIC на вашем ПК, а затем следуйте инструкциям. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Для программирования через ближнюю связь см. Tuner4TRONIC. Устройство будет необратимо повреждено, если сетевое питание будет подано к клеммам 1-2 или 21-22. Макс. общая длина проводов 21–22 составляет 2 м (за исключением длины светодиодных модулей) Защита от поражения электрическим током от сети обеспечивается основной изоляцией интерфейса DALI. Аварийное освещение: Данный источник электропитания LED соответствует стандарту EN 61347-2-13, дополнение J, и подходит для установки аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22.

Настоящим OSRAM GmbH заявляет, что тип радиооборудования OTI DALI 10 NFC соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Диапазон частот: 13 553–13 567 кГц

Техническая поддержка: [www.osram.com](http://www.osram.com), +7 495 935 70 70

1) Питание светодиодов постоянным током; 2) датчик контроля теплового режима; 3) Сделано в Китае; 4) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте; 5) Питание; 6) Вход; 7) Выход; 8) Год; 9) Неделя

☞ Орнату және іске қосу ақпараты (SELV драйвері): Тек жарық диодты модульдерді қосыңыз. Шығыс кернеу 2,5 В шамасынан төмен немесе 45 В шамасынан жоғары болса, жарық диодты модуль өшеді. Сымдар жүйесі туралы ақпарат (А суреттерін қараңыз): Екі не одан көп блоктың шығыс сымдарын бірге жалғамңыз. Шығыс тоқты реттеу = DALI интерфейсінен пайдаланатын бағдарламалық жасақтама арқылы немесе желінің өшірулі режимінде ғана NFC (Жақын өріс байланысы) арқылы. Блоқты DALI бағдарламалау интерфейсіне (мысалы, DALI Magic) жалғаңыз және компьютеріңізде Tuner4TRONIC бағдарламалық жасақтамасын пайдаланыңыз, содан кейін [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali) сайтындағы нұсқауларды орындаңыз. NFC арқылы бағдарламалау туралы ақпаратты Tuner4TRONIC бағдарламалық жасақтамасынан қараңыз. 1-2 немесе 21-22 терминалдары қуат көзіне қосылып тұрса, блок зақымдалуы мүмкін. Сымдардың (жарық диодты модульдердің ұзындығын қоспағандағы) максималды ұзындығы 21-22 м. DALI интерфейсі электр желісінің негізгі оқшаулау функциясын қамтамасыз етеді. Апаттық жағдайда жарықтандыру: Бұл жарықдиодты қуат көзі EN 61347-2-13 стандартының J қосымшасындағы талаптарға сәйкес келеді және EN 60598-2-22 стандартына сәйкес апаттық жағдайда жарықтандыру жабдықтары үшін жарамды.

Осы құжат арқылы OSRAM GmbH компаниясы OTI DALI 10 NFC негізгі модулі атты радиожабдық түрінің 2014/53/EO директивасындағы талаптарға сәйкес келетінін хабарлайды. ЕО талаптарына сәйкестік жөніндегі декларацияның толық мәтінін мына мекенжайдан таба аласыз: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Жілік ауқымы: 13 553 – 13 567 кГц

Техникалық қолдау: [www.osram.ru](http://www.osram.ru), +7 495 935 70 70

1) Турақты LED ток көзі; 2) Ы нүктесі; 3) Қытайда жасалған; 4) Сурет тек мысал ретінде берілген, жарамды басылым өнімде; 5) Электр желісі; 6) Кіріс қуат; 7) Шығыс қуат; 8) Жыт; 9) Апта

☞ Felszerelési és üzemeltetési információk (SELV-transzformátor): Csak LED-modulokat csatlakoztasson. A LED-modul kikapcsol, ha a kimenő feszültség 2,5 V alá esik, vagy meghaladja az 45 V-ot. Vezetékezési információ (lásd A rajz): Ne csatlakoztassa egymáshoz két vagy több egység kimenő vezetékét. A kimeneti áramerősség szabályozása szoftveresen programozható a DALI interfészen vagy NFC-n (Near Field Communication) keresztül, csak feszültségmentesített módban. Csatlakoztassa az egységet a DALI programozó interfészhez (például a DALI Magichez), használja a Tuner4TRONIC szoftvert a számítógépen, majd kövesse a [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali) oldalon található utasításokat. Az NFC-n keresztül végzett programozáshoz lásd a Tuner4TRONIC-ot. A készülék tűnkörmegye, ha a hálózati feszültség a 1-2 vagy 21-22 terminálra kerül. A 21-22-es csatlakozók vezetékének teljes hossza max. 2 m lehet (ebbe nem számítódik bele a LED-modul hossza). A DALI interfész biztosítja az elektromos hálózat elleni alapszigetelést. Vészvilágítás: Ez a LED-tápegység megfelel az EN 61347-2-13 szabvány J mellékletének, és az EN 60598-2-22 szabvány értelmében alkalmas vészvilágítás lámpákkal való használatra.

Az OSRAM GmbH kijelenti, hogy az OTI DALI 10 NFC típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az európai uniós megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webhelyen tekinthető meg: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frekvenciataromány: 13 553 – 13 567 kHz

Technikai támogatás: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Áramgenerátor LED tápegység; 2) hővédelmi egység; 3) Származási hely: Kína; 4) az ábra csak illusztráció, érvényes felirat a terméken; 5) Hálózat; 6) Bemenet; 7) Kimenet; 8) Év; 9) Hétt

**(PL)** Informacje dotyczące instalacji i obsługi (sterownik SELV): Należy podłączyć tylko moduły LED. Moduł LED jest wyłączany, jeśli wartość napięcia wyjściowego wynosi mniej niż 2,5 V lub więcej niż 45 V. Schemat podłączenia (patrz rys. A): Nie łączycy ze sobą przewodów wyjściowych dwóch lub większej liczby zasilaczy. Regulacja prądu wyjściowego = droga programowa przy użyciu interfejsu DALI lub za pośrednictwem komunikacji bliskiego zasięgu (NFC) dostępnej tylko w trybie wyłączzonego napięcia sieciowego. Podłączyć urządzenie do interfejsu programowania DALI (np. DALI Magic) i użyć oprogramowania Tuner4TRONIC na komputerze, a następnie postępować zgodnie z instrukcjami. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Programowanie za pośrednictwem komunikacji w pobliżu pola – patrz Tuner4TRONIC. Doprowadzenie napięcia do zacisków 2-1 lub 21-22 spowoduje nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Maksymalna łączna długość przewodów 21-22 wynosi 2 m (bez długości modułów LED). Interfejs DALI zapewnia podstawową izolację od zasilania sieciowego. Oświetlenie awaryjne: Ten zasilacz LED spełnia wymagania Załącznika J do normy EN 61347-2-13 i jest odpowiedni do oprav oświetlenia awaryjnego zgodnie z normą EN 60598-2-22.

Niniejszym firma OSRAM GmbH oświadcza, że urządzenie radiowe typu OTi DALI 10 NFC spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej pod adresem: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Zakres częstotliwości: od 13 553 do 13 567 kHz

Wsparcie techniczne: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Zasilacz prądowy do LED; 2) punkt pomiaru temperatury  $T_C$ ; 3) Wyprodukowano w Chinach; 4) Obraz służy jedynie jako przykład, obowiązujący nadruk znajduje się na produkcie; 5) Zasilanie; 6) Wejście; 7) Wyjście; 8) Rok; 9) Tydzień

**(SK)** Návod na inštaláciu a použitie (ovládač SELV): Pripájajte iba moduly LED. Modul LED sa vypne, ak bude výstupné napätie nižšie ako 2,5 V alebo vyššie ako 45 V. Informácie o zapojení (viac obr. A): Nespájajte výstupné vodiče dvoch alebo viacerých jednotiek. Nastavenie výstupného prúdu = prostredníctvom softvérového programovania pomocou rozhrania DALI alebo pomocou protokolu NFC (Near Field Communication) iba v režime vypnutého sieťového napájania. Pripojte jednotku k programovaciemu rozhraniu DALI (napr. DALI Magic) a použite softvér Tuner4TRONIC vo vašom počítači, potom postupujte podľa pokynov. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali) Na programovanie pomocou komunikácie cez blízke pole si pozrite Tuner4TRONIC. V prípade použitia hlavného vedenia na terminály 1-2 alebo 21-22 dôjde k trvalému poškodeniu zariadenia. Max. celková dĺžka vodičov 21-22 je 2 m (okrem dĺžky modulu LED). Rozhranie DALI poskytuje základnú izoláciu voči napájaniu z elektrickej siete. Núdzové osvetlenie: Tento napájací zdroj LED je v súlade s normou EN 61347-2-13, príloha J a je vhodný pre núdzové osvetľovacie zariadenia podľa normy EN 60598-2-22.

Spoločnosť OSRAM GmbH týmto vyhlasuje, že základné rádiové zariadenie typu OTi DALI 10 NFC je v súlade s ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ. Plné znenie vyhlásenia o zhode EU nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Rozsah frekvencie: 13 553 – 13 567 kHz

Technická podpora: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) LED napájací zdroj s konštantným prúdom; 2) bod merania teploty  $T_C$ ; 3) Vyrobené v Číne; 4) obrázok je len pre referenciu, reálna potlač sa nachádza na výrobku; 5) Napájanie; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týždeň

**(SL)** Informacije o namestitvi in uporabi (gonilnik SELV): Povežite samo module LED. Modul LED se ne izklopi, če je izhodna napetost nižja od 2,5 V ali višja od 45 V. Informacije o ožičenju (glejte sliko A): Ne povezujte izhodnih žic dveh ali več enot. Prilagoditev izhodnega toka = prek računalniškega programiranja z uporabo vmesnika DALI ali prek NFC (Near Field Communication) v načinu brez napetosti. Povežite enoto z vmesnikom za programiranje DALI (npr. DALI Magic) in uporabite programsko opremo Tuner4TRONIC na svojem računalniku, nato pa sledite navodilom. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Za programiranje prek komunikacije s sosednjim poljem si oglejte Tuner4TRONIC. Enota je trajno poškodovana, če omrežno napetost se uporabljata za terminalov 1-2 ali 21-22. Najv. skupna dolžina žic 21-22 je 2 m (brez dolžine modulov LED). Vmesnik DALI zagotavlja osnovno izolacijo pred omrežno napetostjo. Zasilna razsvetljava: To LED-napajanje je skladno z EN 61347-2-13 Priloga J in je primerno za vire zasilne razsvetljave v skladu z EN 60598-2-22.

Podjetje OSRAM GmbH izjavlja, da je radijska oprema tipa OTi DALI 10 NFC skladna z Direktivo 2014/53/EU. Polno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frekvenčno območje: 13 553 – 13 567 kHz

Tehnična podpora: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Stalni tok napajanje LED; 2) senzor temperature; 3) Izdelano na Kitajskem.; 4) Slika je samo za referenco, veljaven natis je na izdelku; 5) Napeljava; 6) Vhod; 7) Izhod; 8) Leto; 9) Teden

**(TR)** Kurulum ve işletim bilgileri (SELV sürücü): Yalnızca LED modüllerini bağlayın. Çıkış voltajı 2,5 V altında veya 45 V değerinin üstündeyse LED modülü kapatılır. Kablo bağlantısı bilgisi (bakınız şekil A): İki veya daha fazla ünitenin çıkış kablolarını birbirine bağlamayın. Çıkış akımı düzenlemesi = DALI arayüzü kullanılarak yazılım programlaması veya yalnızca elektrik bağlantısı kapalı modundayken NFC (Yakın Alan İletişimi) aracılığıyla. Üniteyi, DALI programlama arayüzüne (örn. DALI Magic) bağlayın ve bilgisayarızdaki Tuner4TRONIC yazılımını kullanarak talimatları izleyin. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Yakın alan iletişimi aracılığıyla programlama için bkz. Tuner4TRONIC. 1-2 veya 21-22 terminallerine şebeke voltajı uygulanırsa ünite kalıcı olarak hasar görebilir. 21-22 numaralı kabloların maksimum toplam uzunluğu 2 metredir (LED modüllerinin uzunluğu hariç). DALI arayüzü, şebeke beslemesine karşı temel yalıtım sağlar. Acil Durum İşığı: Bu LED güç kaynağı, EN 61347-2-13 (Ek J) ile uyumludur ve EN 60598-2-22 uyarınca acil durum ışığı armatürleri için uygundur.

OSRAM GmbH, OTi DALI 10 NFC türü radyo teçhizatının 2014/53/EU direktifiyle uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyum beyanının tam metnine şu internet adresinden ulaşılabilir: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frekans aralığı: 13 553 – 13 567 kHz

Teknik destek: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Sabit akım LED Güç Kaynağı; 2)  $T_C$  ölçüm noktası; 3) Çin'de üretilmiştir; 4) resim yalnızca referans amaçlıdır, geçerli baskı ürün üzerindedir; 5) Şebeke; 6) Giriş; 7) Çıkış; 8) Yıl; 9) Hafta

**(HF)** Informacije o postavljanju i korištenju (SELV drivera): Povežite samo LED module. LED modul isključuje se ako je izlazni napon ispod 2,5 V ili iznad 45 V. Informacije o ožičenju (vidi odlomak A): Nemojte spajati izlazne žice dviju ili više jedinica. Prilagodba izlazne struje = putem softverskog programiranja pomoću sučelja DALI ili putem tehnologije NFC (Near Field Communication) samo kada je napon isključen. Povežite jedinicu s programskim sučeljem DALI (npr. DALI Magic) i koristite softver Tuner4TRONIC na PC-ju te slijedite pute. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Da biste dobili informacije putem komunikacije u bliskom polju, pogledajte Tuner4TRONIC. Jedinica je trajno oštećena ako se mrežni napon primijeni na priključke 1-2 ili 21-22. Maksimalna ukupna dužina žica 21 – 22 2 m (ne računajući dužinu LED modula). Sučelje DALI nudi osnovnu izolaciju za električne vodove. Rasvjeta u hitnim situacijama: ovo LED napajanje sukladno je s normom EN 61347-2-13, Dodatak J te je pogodno za instalacije rasvjete u hitnim situacijama u skladu s normom EN 60598-2-22.

Ovime OSRAM GmbH potvrđuje da je vrsta radioopreme OTi DALI 10 NFC u skladu s direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Raspon frekvencije: 13 553 – 13 567 kHz

Tehnička podrška: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Pogonski uređaj za LED koji konstatno isporučuje el. energiju; 2) točka t<sub>c</sub>; 3) Zemlja podrijetla: Kina; 4) slika služi samo kao referenca, važeći ispis na proizvodu; 5) Mreža; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Tjedan

**(RO)** Informații privind instalarea și operarea (alimentator SELV): Conectați numai module LED. Modulul LED se oprește dacă tensiunea de ieșire este sub 2,5 V sau peste 45 V. Indicații de cablare (vedeți fig. A): Nu conectați la un loc firele de ieșire a două sau mai multe unități. Reglarea curentului de ieșire = prin programare software folosind interfața DALI sau prin NFC (Near Field Communication - Comunicare prin câmp de proximitate) numai în modul decuplat de la rețea. Conectați unitatea la o interfață de programare DALI (de ex., DALI Magic) și folosiți software-ul Tuner4TRONIC instalat pe PC, apoi urmați instrucțiunile. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Pentru programarea prin comunicația prin câmp de proximitate (NFC) consultați Tuner4TRONIC. Unitatea va suferi daune permanente dacă bornele 1-2 sau 21-22 sunt alimentate cu tensiune de rețea. Lungimea totală a firelor conectate la terminalele 21-22 este de 2 m (exclusiv lungimea modulelor LED). Interfața DALI asigură o izolație de bază față de rețeaua electrică. Iluminare de urgență: Această sursă de alimentare pentru LED este conformă cu EN 61347-2-13 Anexa J și este potrivită pentru sisteme de iluminare de urgență, conform cu EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH declară prin prezenta că echipamentul radio tip OTi DALI 10 NFC este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Interval de frecvență: 13.553 – 13.567 kHz

Asistență tehnică: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Sursa de alimentare pt LED cu curent continuu; 2) punct de control al temperaturii; 3) Produs în China; 4) Imaginea este doar orientativă, cea corectă se află pe produs; 5) Rețea; 6) Intrare; 7) Iesire; 8) An; 9) Saptamana

**(ES)** Información para la instalación y el trabajo (SELV driver): Conecten solo los módulos LED. El módulo se excluye si la tensión de salida es inferior a 2,5 V o superior a 45 V. Instrucción para el cableado (véase fig. A): No conecten cables de salida de dos o más unidades. Ajuste de la corriente de salida = mediante programación a través de la interfaz DALI o mediante tecnología NFC (Near Field Communication) solo cuando el voltaje se encuentre apagado. Conecten la unidad con la interfaz DALI (por ejemplo, DALI Magic) e utilicen el software Tuner4TRONIC en su computadora, luego sigan las instrucciones. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Para obtener información mediante comunicación en campo cercano, consulte Tuner4TRONIC. La unidad se dañará permanentemente si se aplica el voltaje de la red a los bornes 1-2 o 21-22. El largo total de los cables conectados a los terminales 21-22 es de 2 m (sin contar la longitud de los módulos LED). La interfaz DALI garantiza un aislamiento básico frente a la red eléctrica. Iluminación de emergencia: Este fuente de alimentación para LED cumple con la norma EN 61347-2-13, Anexo J y es adecuada para instalaciones de iluminación de emergencia en situaciones de emergencia de acuerdo con la norma EN 60598-2-22.

S настоящото OSRAM GmbH декларира, че радиооборудването тип OTi DALI 10 NFC е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Честотен диапазон: 13 553 – 13 567 kHz

Техническа поддръжка:

[www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Светодиодно захранване с постоянен ток; 2) t<sub>c</sub> точка; 3) Страна на произход: Китай; 4) Изображението е само за информация, точно изображение върху продукта; 5) Мрежово захранване; 6) Вход; 7) Изход; 8) Година; 9) Седмича

**(EST)** Paigaldus- ja kasutusteave (SELV draiver). Ühendage ainult LED-moodulid. Kui väljundpinge langeb alla 2,5 V või tõuseb üle 45 V, lülitub LED-moodul välja. Juhtmete paigaldamine (vaata joonis A): Ärge ühendage omavahel kahe või rohkema üksuse väljundjuhet. Väljundvoolu seadistus = tarkvaraprogrammi kaudu DALI liidesega või NFC (lähiväljaside) kaudu, kui põhitoided on välja lülitatud. Ühendage üksus DALI programmeerimisliidesega (nt DALI Magic), kasutage arvutis Tuner4TRONIC tarkvara ja järgige esitatavaid juhiseid. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Lähiväljaside kaudu programmeerimise kohta uurige teavet Tuner4TRONIC juhendist. Seade puruneb jäädavalt, kui toitejuhtmed ühendatakse klemmidele 1-2 või 21-22. Juhtmete 21-22 maksimaalne pikkus on 2 m (v.a LED-moodulite pikkus). DALI liides tagab peamise võrguvoolu isolatsiooni. Avariivalgustid: See LED-üksus vastab standardi EN 61347-2-13 lisale J ja sobib avariivalgustite, mis vastavad standardile EN 60598-2-22.

Käesolevaga kinnitab OSRAM GmbH, et raadioseadme tüüp OTi DALI 10 NFC vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL-i vastavuskinnituse kogutekst on saadaval Interneti-aadressil [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Sagedusvahemik: 13 553 – 13 567 kHz

Tehniline tugi: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) LED püsivooluallikas; 2) t<sub>c</sub>-punkt; 3) Valmistatud Hiinas; 4) pilt on ainult viiteks, kehtiv tempel tootel; 5) Toitekaabel; 6) Siseneemine; 7) Väljumine; 8) Aasta; 9) Nädal

**(LT)** Diegimo ir eksploataavimo informacija (SELV maitinimo šaltinis):junkite tik LED modulius. LED modulis išjungiamas, jei išvesties įtampa yra mažesnė nei 2,5 V arba didesnė nei 45 V. Laidų išvedžijojimas/pajungimas (žr. A pav.): nesujunkite kartu dviejų ar daugiau įrenginių išvesčių laidų. Išvesties srovės reguliavimas = programuojamoji programinė įrangą naudojantis DALI sąsaja arba NFC (artimo lauko ryšiu) tik išjungto maitinimo režimu. Prijunkite įrenginį prie DALI programavimo sąsajos (pvz., „DALI Magic“) ir naudodami „Tuner4TRONIC“ programinę įrangą savo kompiuteryje vykdykite pateikiamus nurodymus. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Kaip programuoti naudojant artimo lauko ryšį, žiūrėkite „Tuner4TRONIC“. Įrenginys greičiausiai bus sugadintas, jei maitinimo srovė pajungžiama prie gnybtų 1-2 arba 21-22. bendras laidų ilgis 21–22 2 m (išskyrus LED modulių ilgį). DALI sąsaja užtikrina bazinę izoliaciją nuo maitinimo tinklo. Avarinis apšvietimas: Šis LED maitinimo šaltinis atitinka EN 61347-2-13 priedą J ir tinka avarinio apšvietimo sistemoms pagal EN 60598-2-22.

Šiuo dokumentu „OSRAM GmbH“ patvirtina, kad „OTI DALI 10 NFC“ tipo radio įrenginys atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaraciją tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Dažnių diapazonas: 13 553–13 567 kHz

Tehninė pagalba: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Nuolatinės srovės LED maitinimo tiekimas; 2) t<sub>c</sub> taškas; 3) Pagaminta Kinijoje; 4) paveikslėlis pateiktas tik informaciniais tikslais, galiojanti nuoroda yra atspausdinta ant gaminio; 5) Tinklo įtampa; 6) Įvadas; 7) Išvadas; 8) Metai; 9) Savaitė

**(LV)** Instalācijas un lietošanas informācija (SELV draiveris): pievienot tikai LED moduļus. LED modulis tiek atslēgts, ja izvades spriegums nokritas zem 2,5V vai pārsniedz 45V. Elektroinstalācijas instrukcijas (skatiet att. A): Nesavienot kopā divu vai vairāku vienību izvades vadus. Izvades strāvas iestatīšana = ar DALI saskarnes programēšanu vai ar tuva darbības lauka sakariem (NFC) tikai ja izslēgts tīkla spriegums. Savienot iekārtu ar DALI programēšanas saskarni (piem. DALI Magic) un izmantot Tuner4TRONIC programmu datorā, pēc tam sekot instrukcijām. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Informāciju par programēšanu ar Near Field Communication skatīt Tuner4TRONIC. Piemērojot tīkla spriegumu 1. - 2. vai 21. - 22. spailē, ierīce tiks neatgriezeniski bojāta. Maksimālais kopējais vadu garums pie spailēm 21-22 - 2 m (bez LED moduļu garumu) DALI saskarne nodrošina pamatizolāciju pret elektrotīklu. Avārijas apgaismojums: LED elektroapgāde ir saskaņā ar EN 61347-2-13, J pielikumu un piemērota gaismekļu ārkārtas apgaismojumam saskaņā ar EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH nodrošina radio aprīkojuma tipa OTI DALI 10 NFC atbilstību Direktīvai 2014/53/ES. Viss ES atbilstības deklarācijas teksts pieejams šajā tīmekļa vietnē: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frekvenču diapazons: 13 553 – 13 567 kHz

Tehniskais atbalsts: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) konstantas strāvas LED jaudas padeve; 2) t<sub>c</sub> punkts; 3) Ražots Ķīnā; 4) Attēls paredzēts tikai informatīvos nolūkos, spēkā esošas norādes uz produktu; 5) elektrotīkls; 6) ievade; 7) izvade; 8) gads; 9) nedēļa

Ⓔ Εισαγωγή: OSRAM SALES ΥΠ. ΕΜΑΔΟΣ, Ερμού 56 105 63 Αθήνα, Τηλ. Κεντρο: +30 2130994036, e-mail: [greece@osram.com](mailto:greece@osram.com)

Ⓔ Производитель/Дайиндаушы: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импортёр/Импортертаушы: ООО «ОСРАМ»/«ОСРАМ» ЖШС, 115230, Россия/Ресей, г. Москва/Мәскеу қ., Варшавский к., д./үйі 47, корпус 4, тел.: +49 699 649 7070

Ⓔ Forgalmazó: OSRAM a.s. Magyarországi Fióktelepe, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A

Ⓔ OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerozolimskie 94, 00-807 Warszawa

Ⓔ Osram Teknolojileri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703 43 00

Ⓔ Uvozník: OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

Ⓔ OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

Ⓔ Производител: OSRAM GmbH, Марсел-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Даставчик: ОСРАМ ЕООД, Местност Кощовете, кв. 225, № 879, 4199 Труд, Община Марица, Област Пловдив, България, тел.: +359 32 348 110

Ⓔ WARNING: DALI (FELV) control terminals are not safe to touch. Circuits connected to any DALI (FELV) control terminal shall be insulated for the LV supply voltage of the control gear, and any terminals connected to the DALI (FELV) circuit shall be protected against accidental contact. OTI DALI 10 NFC classified as "Non IC": The independent LED driver cannot be abutted against or covered by normally flammable materials or used in installations where building insulation or debris is, or may be, present in normal use. No use for residential installations.

**(SRB)** Informacije o ugradnji i rukovanju (SELV drajver): Povežite samo LED module. LED modul se gasi ako je izlazni napon iznad 2,5V ili iznad 45V. Informacije o ožičenju (pogledajte sl. A): Ne povežite zajedno izlaze dve ili više jedinica. Podašavanje izlazne struje = putem programiranja softvera pomoću DEXAL interfejsa ili putem tehnologija bliske komunikacije (NFC) samo u režimu isključenog mrežnog napajanja. Povežite jedinicu sa DALI programskim interfejsom (npr. DALI Magic), na računaru pokrenite softver Tuner4TRONIC, potom sledite uputstva. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Za programiranje putem tehnologije bliske komunikacije pogledajte Tuner4TRONIC. Jedinica je trajno oštećena ako se mrežni napon primeni na terminalne 1-2 ili 21-22. Maks. ukupna dužina žica je 21–22 je 2 m (ne računajući dužinu LED modula). Interfejs DALI pruža osnovnu izolaciju od mrežnog priključka. Pomoćno osvetljenje: Ovo napajanje za LED trake je usaglašeno sa standardom EN 61347-2-13. Dodatak J i pogodno je za instalacije pomoćnog osvetljenja prema standardu EN 60598-2-22.

Kompanija OSRAM GmbH ovim izjavljuje da je radio oprema vrste OTI DALI 10 NFC u skladu sa direktivom 2014/53/UE. Ceo tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Frekventni opseg: 13.553 kHz – 13.567 kHz

Tehnička podrška: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) LED izvor napajanja neprekidnom strujom; 2) merna tačka T<sub>c</sub>; 3) Proizvedeno u Kini; 4) slika samo za referencu, važeća štampa na proizvodu; 5) Mrežni napon; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Nedelja

**(UA)** Відомості про встановлення та експлуатацію (трансформатор SELV (з безпечною наднизькою напругою)). Підключайте тільки світлодіодні модулі. Світлодіодний модуль вимкнеться, якщо напруга на виході буде нижче 2,5 В або вище 45 В. Інформація про електричний провідник (див. рис. А): Не з'єднуйте вихідні проводи кількох пристроїв (двох або більше). Регулювання вихідної струму відбувається шляхом програмування за допомогою інтерфейсу DALI або через зв'язок на невеликих відстанях (NFC), тільки якщо пристрій не підключено до мережі. Під'єднайте пристрій до програмного інтерфейсу DALI (наприклад, DALI Magic) і запустіть ПЗ Tuner4TRONIC на вашому ПК, а потім дотримуйтеся інструкцій за посиланням [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Для програмування через комунікацію ближнього поля див. інформацію про Tuner4TRONIC. Пристрій буде пошкоджено якщо вихідна напруга буде прикладена до виходів 1-2 або 21-22. Максимальна загальна довжина проводів становить 21–22,2 м (не враховуючи довжину світлодіодних модулів). Інтерфейс DALI забезпечує базову ізоляцію від електромережі. Аварійне освітлення. Цей світлодіодний блок живлення відповідає вимогам Додатка J EN 61347-2-13 і може використовуватися в пристроях аварійного освітлення відповідно до стандарту EN 60598-2-22.

Отже, компанія OSRAM GmbH заявляє, що радіоблокування типу OTI DALI 10 NFC відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації ЄС про відповідність можна прочитати за посиланням: [www.osram.com/ot-indoor-ce](http://www.osram.com/ot-indoor-ce). Діапазон частот: 13 553 – 13 567 кГц

Технічна підтримка: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000

1) Світлодіодний блок живлення стабілізованого струму; 2) терморегулятор; 3) Зроблено в Китаї; 4) зображення використовується лише як приклад, дійсний друг на продукт; 5) Мережі; 6) Вхід; 7) Вихід; 8) Рік; 9) Тиждень



C10449058  
G15095417  
11.03.21

OSRAM GmbH  
Berliner Allee 65  
86153 Augsburg  
Germany  
[www.osram.com](http://www.osram.com)